Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

**Band:** 85 (1998)

**Heft:** 10: Stadtentwicklungsprobleme am Beispiel Budapest = Problèmes de

développement urbain à l'exemple de Budapest = Problems of urban

development, exemplified by Budapest

#### Wettbewerbe

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Neuerscheinungen

#### Architektur-Ästhetik

Hermann Sörgel, 1998 Ca. 336 S., 3 Abb., 14,8 × 21 cm, sFr. 131.-Gebr. Mann

#### Werner Oechslin: Gesammelte Aufsätze

Band 1: Moderne Architektur, 1998 Ca. 400 S., ca. 200 Abb., Format 17 × 24 cm, sFr. 117.-Gehr Mann

Herzog&de Meuron 1978-1988 Das Gesamtwerk Band 1, G. Mack, 240 S., 579 Abb., Format 33×25 cm, sFr. 128.-

#### Zeitgenössische Architektur in Deutschland 1970-1996

G. de Bruyn, 1997 136 S., 290 Abb., Format 22 x 17 cm, sFr. 26.-Birkhäuser

#### Takasaki Masaharu

Birkhäuser

An Architecture of Cosmology, 1998 169 S., 125 Farb- und 125 sw-Abb., Format 20,5 × 27,5 cm, sFr. 54.-Princeton Architectural Press

#### Devil's Workshop

25 Years of Jersey Devil Architecture Susan Piedmont-Palladino, Mark Alden Branch, 1998 144 S., 120 Farb- und 45 sw-Abb., Format 20,5 × 27,5 cm, sFr. 48.-Princeton Architectural Press

#### Italo Rota

Mario Lupano (Hrsg.), 1998 96 S., 100 Farb- und 120 sw-Abb., Format 27 × 23 cm, £ 19.95

#### Jorn Utzon - Sydney Opera House

Françoise Fromonot, 1998 224 S., 10 Farb- und 240 sw-Abb.. Format 28 × 22 cm, £ 32.-

### Architekten RKW

Rhode, Kellermann, Wawrowsky+ Partner Johannes Busmann (Hrsg.), Texte von Dieter Bartetzko, Dankwart Guratzsch, Oliver Hamm, Manfred Sack, Amber Sayah, Frank Werner, 1998 324 S., 450 Abb., Format 29×29 cm, ca. sFr. 91.-Hatje

#### Peter Zumthor -**Kunsthaus Bregenz**

Texte von Friedrich Achleitner und Peter Zumthor, 1998 112 S., 80 Abb., 24 davon farbig, Format 16,4 × 20,2 cm, ca. sFr. 24.80 Hatje

#### Novotny Mähner Assoziierte

Architektur aus fünf Jahrzehnten Bernd und Elisabeth Krimmel, 1998 648 S., 1150 Abb., 490 Grundrisse, Schnitte und Lagepläne, Format 31 x 24 cm, ca. sFr. 105.-Krämer

#### **New Urban Environments**

British Architecture and its **European Context** Peter Murray, MaryAnne Stevens (Hrsg.), Texte von Richard Burdett, Robert Maxwell, Peter Murray, 1998 Ca. 184 S., 184 Abb., davon ca. 168 in Farbe, Format 24 × 30 cm, ca. sFr. 91.-Prestel

#### Japan 2000

Architecture and Design for the Japanese Public John Zukowsky (Hrsg.), 1998 Ca. 160 S., 188 Abb., davon 68 in Farbe, Format 22 × 28 cm, sFr. 78.-Prestel

# Flora Ruchat-Roncati

Ca. 168 S., zahlreiche Abb., Format 23×27 cm, ca. sFr. 60.-Institut gta, ETH Zürich

#### Diener & Diener

Stadtansichten Mit Beiträgen von Vittorio Magnago Lampugnani und Marin Steinmann, 1998 96 S., zahlreiche Abb., Format 23 × 27 cm, sFr. 46.-Institut gta, ETH Zürich

#### Architektur im 20. Jahrhundert Schweiz

Anna Meseure, Martin Tschanz, Wilfried Wang (Hrsg.), 1998 352 S., ca. 820 Abb., ca. 160 davon in Farbe, Format 23 x 32 cm, geb., sFr. 119.- (bis 31.12.1998), später sFr. 137.-, Katalog zur Ausstellung im DAM Frankfurt a.M.

# Entschiedene Wettbewerbe

#### Horw LU: Mehrzweckhalle

Die Einwohnergemeinde Horw, vertreten durch den Gemeinderat, eröffnete im November 1996 den Studienauftrag Mehrzweckhalle Horw. Zur Teilnahme wurden vier Architekturbüros eingeladen und mit der Erarbeitung einer Vorprojektstudie beauftragt.

Das Beurteilungsgremium kam zum Entschluss, die Projekte der folgenden zwei Planungsteams zur Weiterbearbeitung zu empfehlen:

Architektengemeinschaft Gebrüder Schärli AG, dipl. Arch. ETH, Luzern, und Stalder + Haessig + Bochsler, Arch. HTL/STV, Luzern

Tüfer, Grüter und Schmid, dipl. Arch. ETH/SIA, Luzern.

Die beiden Planungsteams haben ihre Unterlagen fristgerecht abgeliefert.

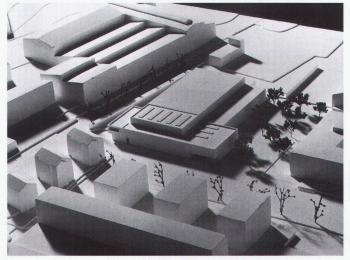
Das Beurteilungsgremium empfiehlt dem Gemeinderat einstimmig das Projekt der Architektengemeinschaft Gebr. Schärli AG, dipl. Arch. ETH, Luzern, und Stalder + Haessig + Bochsler, Arch. HTL/STV, Luzern zur Ausführung; Projektverfasser: Thomas Waser, dipl. Arch. HTL; Mitarbeiter: Robby Wals, dipl. Hochbautechniker TS; Spezialisten: Josef Kronenberg, dipl. Bauingenieur SIA, Luzern, Stefan Koepfli, dipl. Landschaftsarchitekt HTL/BSLA, Luzern.

Das Beurteilungsgremium: Alex Haggenmüller, Gemeindepräsident, Horw; Franz Eberhard, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Zürich; Sabina Hubacher, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Zürich; Monika Jauch, dipl. Arch. ETH/ SIA/BSA, Luzern; Robert Sigrist, dipl. Arch. ETH/SIA, Gemeindeammann, Horw; Hansjörg Arnosti, Präsident Gewerbeverein, Horw; Monika Bucher, Präsidentin Damenturnverein, Horw; Urs Hediger, Präsident Handballriege, Horw.

#### Potsdam D: «Bornstedter Feldflur»

Im April 1998 wurde im Auftrag der Stadt Potsdam vom Entwicklungsträger Bornstedter Feld der landschaftsplanerisch-künstlerische Einladungswettbewerb «Bornstedter Feldflur» ausgelobt. Dieser von Peter Joseph Lenné gestaltete Landschaftsraum soll nach der Überformung in diesem Jahrhundert bis zur Bundesgartenschau 2001 nicht nur wieder hergestellt, sondern mit den Mitteln zeitgenössischer Kunst und Gartenarchitektur neu interpretiert werden und einen attraktiven Übergang zwischen dem Park im Bornstedter Feld, dem Hauptgelände der BUGA Potsdam 2001 und dem Landschaftsraum der Bornimer Feldflur herstellen. Vorangegangen war eine Bewerbungsaufforderung, die sich an Landschaftsarchitekten und bildende Künstler als Einzelpersonen oder bereits als Teams richtete. Aus mehr als 100 Bewerbungen hat ein Auswahlgremium Einzelpersonen und Teams benannt, aus denen insgesamt 15 Teams gebildet wurden. Die Abgabe der 15 Wettbewerbsarbeiten erfolgte termingerecht. Unter diesen Arbeiten hat das Preisgericht folgende Teams ausge-

1. Preis: Stefan Rotzler (Landschaftsarchitekt, Gockhausen bei Zürich): Otmar Sattel (Künstler, Berlin); Dr. Giebelhausen (Fachberater



Horw, Mehrzweckhalle: 1. Preis, Architektengemeinschaft Gebrüder Schärli AG. dipl. Arch. ETH, Luzern, und Stalder + Haessig + Bochsler, Arch. HTL/STV, Luzern

Landwirtschaft); Mitarbeit: Landschaftsplanung: Karel Petrick-Krüger, Berlin, Anne Nagel, Berlin; Berater: Architektur: Peter Bölsterli, Visualisierung: Peter Petschek

- 2. Preis: Büro West 8 (Landschaftsarchitekt Prof. Ir. A.H. Geuze, Rotterdam), Prof. Inge Mahn (Künstlerin, Berlin), Dr. Hübner (Fachberater Landwirtschaft)
- 3. Preis: Büro ST raum a. (Landschaftsarchitekten Stefan Jäckel und Tobias Micke, Berlin), Francis Zeischegg (Künstlerin, Berlin), Annette Wackerhagen (Fachberaterin Landwirtschaft)

Das Preisgericht: FachpreisrichterInnen: Prof. Holger Haag, Landschaftsarchitekt, Heidelberg; Ulrike Beuter, Landschaftsarchitektin, Oberhausen: Dr. Anne-Marie Freybourg, Kunsthistorikerin, Berlin; Cordula Loidl-Reisch, Landschaftsarchitektin, Wien; Christoph Tannert, Kunsthistoriker, Berlin/ Potsdam; Prof. Elmar Zorn, Kunsthistoriker, München; Sachpreisrichterlnnen: Martin Schmidt-Rossleben. Kulturamt der Stadt Potsdam; Hans Weber, Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten des Landes Brandenburg; Jochen Sandner, BUGA Potsdam 2001 GmbH; Volker Härtig, Entwicklungsträger Bornstedter Feld; Heike Eskandarinezhad, Entwicklungsträgerin Bornstedter

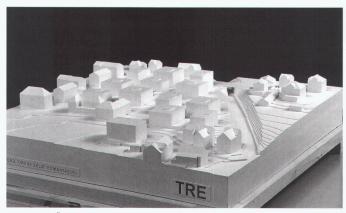
#### Romanshorn TG: Obere Zelg

Die Firma Voigt AG, Romanshorn, und die Gemeinde Romanshorn veranstalteten einen Ideenwettbewerb auf Einladung zur Erlangung von Projekten für die Überbauung Obere Zelg in Romans-

Alle zwölf eingeladenen Architekten reichten ihre Projekte termingerecht ein. Diese Entwürfe wurden von der Jury wie folgt beurteilt:

- 1. Preis (14000 Franken): Binotto + Gähler, dipl. Arch. HBK/BSA, St. Gallen
- 2. Preis (13000 Franken): Beat Consoni, Arch. BSA/SIA, Rorschach; Mitarbeiter: Daniel Keiser, Sebastian Reinhardt
- 3. Preis (4500 Franken): Ernst Kaderli + Jürg Wehrli, dipl. Arch. HBK/BSA, Amriswil; Verfasser: Jürg Wehrli; Mitarbeiter: Pierre Michel
- 4. Preis (3500 Franken): René Antoniol und Kurt Huber, dipl. Arch. BSA/SIA AG, Frauenfeld; Verfasser: René Antoniol, Kurt Huber; Mitarbeit: Roland Wittmann, Anita Bosshard, Hansueli Roduner.

Das Beurteilungsgremium beantragt dem Veranstalter einstimmig, das erstrangierte Projekt zur Weiterbearbeitung zu empfehlen.



Romanshorn, Überbauung Obere Zelg: 1. Preis, Binotto+Gähler, St.Gallen



Romanshorn, Überbauung Obere Zelg: 2. Preis, Beat Consoni, Rorschach

Das Preisgericht: Hans-Ruedi Arnold, Geschäftsleiter Voigt AG, Romanshorn; Walter Gross, Gemeinderat, Romanshorn; Marcel Ferrier, Arch. BSA/SIA, St.Gallen; Ruedi Krebs, dipl. Arch. FH/SIA, St. Gallen; Hanspeter Woodtli, dipl. Raumplaner HTL/BSP, St.Gallen/Stettfurt; Jakob Küng, Betriebsleiter Voigt AG, Romanshorn; Dr. Daniel Studer, Kunsthistoriker, St. Gallen. Experten: Norbert Scherrer, Forster& Burgmer AG, Kreuzlingen; Willi Isler, Bauverwalter, Romanshorn; Daniel Mäusli, Bauamt, Abt. Hochbau, Romanshorn.

#### Ostermundigen BE: Bernstrasse - Bahnhofplätze

Die Gemeinde Ostermundigen, die SBB und der Kanton Bern schrieben Ende November 1997 einen öffentlichen Ideenwettbewerb aus. Gesucht wird ein zweckmässiges Verkehrskonzept mit optimaler Strassenraumgestaltung unter Berücksichtigung der entsprechenden Erstellungskosten für den Bereich Bahnhofplatz Ost - Unterführung -Bahnhofplatz West der Bernstrasse. Teilnahmeberechtigt sind Teams, bei welchen der/die Verkehrs- oder BauingenieurIn Geschäftssitz im Kanton Bern hat. Ein Beizug von GestalterInnen (Städtebau, Architektur, Landschaftsarchitektur) wird empfohlen. Diese können ihren Sitz auch ausserhalb des Kantons Bern haben.

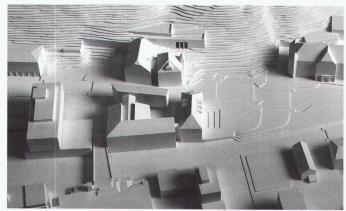
- Projekte wurden einge-19 reicht. Eines wurde zu spät auf der Post abgegeben und deshalb von einer Beurteilung ausgeschlossen. Die übrigen beurteilte die Jury wie
- 1. Preis (14000 Franken): Dr. Mathys & Wysseier, Bauingenieure, Biel; Mitarbeit: Felix Dudler, Siedlungsplaner HTL, Biel; Architektur: Stephane de Montmolling & Brigitte Widmer, Arch. ETH/SIA, Biel; Landschaftsarchitektur: Stéphanie Perrochet, Molondin
- 2. Preis (13000 Franken): PLA-NUM, Architektur Siedlung Verkehr Landschaft, Biel, Theiler Ingenieure AG, Thun; Mitarbeit: Thomas Zahnd, Peter Schmocker, Urs Michel, Martin Dietrich, Thomas Gruber, Peter Wullschleger, Peter Müller, Konrad Keller, Daniel Sigrist
- 3. Preis (12000 Franken): Kohler + Schoeni, Ingenieur AG, Wynigen; Mitarbeit: Walter Kohler, Bauing, HTL, Hans-Urs Jakob, Bauing. HTL, Adrian Nussbaum, Zeichner/Konstrukteur, Olga Golic und Velimir Miksaj, Architekten, Zürich; Architektur: Steffen, Dubach + Part-

ner AG, Burgdorf, Hans Karl Dubach, Arch. HTL, Anita Grams, Arch. ETH/ SIA, Gerald Pappe, Arch. HTL; Landschaftsarchitektur: Marlis David, Solothurn

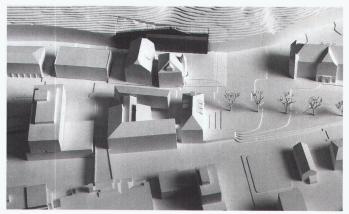
- 4. Preis (9000 Franken): Bruno Berz, Raumplanung und Umweltgestaltung, Bern; Mitarbeit: Pierre Pestalozzi, dipl. Geograph/ Verkehrsplaner, Ruedi Hartmann, dipl. Bauing. ETH/Verkehrsing. SVI, BHM Bianchetti Hitzinger Meyer AG, Biel, Josef Hitzinger, dipl. Bauing. TUW, Manfred Weber, dipl. Bauing. HTL; Architektur: Silvia Kistler Rudolf Vogt, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Biel, Bettina Knechtle, dipl. Arch. ETH, Roger Eberhard, Arch. HTL, Stefan Schmid, Hochbauzeichnerlehrling
- 5. Preis (7000 Franken): Mange + Müller AG, Bauing. SIA, Bern; Mitarbeit: Ingenieurbüro Finger und Fuchs AG, Bern, Armin Hemmi (Verkehr), Benno Schultheiss, Kunstschaffender, Widen (Kunst im öffentlichen Raum); Architektur: Müller-Jost-Zobrist Arch. BSA/SIA, Bern, Jürg Beutler, Urs Jost; Landschaftsplanung: Franz Vogel, Landschaftsarch. BSLA, Bern
- 6. Preis (5000 Franken): Lüssi Ingenieure GmbH, Langnau; Mitarbeit: W. Lüssi, A. Schilling, St. Oppliger; Architektur: Schneider + Partner, Architekten und Raumplaner, Hasle-Rüegsau, Ch. Schneider, M. Grogg.

Das Preisgericht stellt an die Verantwortlichen den Antrag, die Projekte im ersten und zweiten Rang weiterbearbeiten zu lassen.

Preisgericht: Theo Weber, Gemeindepräsident, Ostermundigen; Peter Haller, Gemeinderat, Ostermundigen; Thomas Werner, Gemeinderat, Ostermundigen; Gilbert-Xavier Martinet, SBB Kreis 1, Hauptabt. Liegenschaften; Kurt Burkhard, Bauing. ETH/SVI, Verkehrsing. der Stadt Luzern; Charles Häsler, Bauing. ETH/SIA, Ing. Büro AJS, Neuchâtel; Barbara Schudel, Arch. ETH/ SIA, Büro Ehrenbold und Schudel, Bern; Hans Dietmar Koeppel, Landschaftsarch. BSLA/SIA, Wettingen; Susi Berger, visuelle Gestalterin, Ersigen, Gestaltung und Sicherheit im öffentlichen Raum; Jürg Dietiker, Verkehrs- und Raumplaner. Experten: Hanspeter Liechti, Arch. ETH/ SIA und Raumplaner ETH/BSP, Büro AAP; Jean Perrochon, Bauing. SIA/ ASIC; Andreas Wirth, AARPROJECT; Mario Rech, Chef Tiefbau, Ostermundigen; Guy Dinichert, Bauing. ETH/SVI, Städtische Verkehrsbetriebe, Bern SBV; Mathias Lutz, Amt für Gemeinden und Raumordnung, Bern; Sekretariat: Marianne Meyer, Gemeindeschreiber-Stv., Ostermun-



Vaduz, Erweiterung Landesmuseum: 1. Preis, Frank Brunhart, Balzers



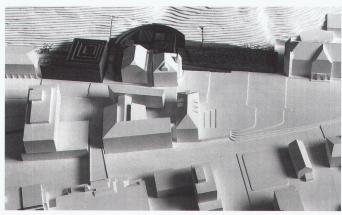
Vaduz, Erweiterung Landesmuseum: 3. Preis, Architektur 6H, Stuttgart

#### Vaduz FL: **Erweiterung Landesmuseum**

Der Architekturwettbewerb wurde von der Regierung des Fürstentums Liechtenstein veranstaltet. Mit der Organisation und Durchführung dieses Wettbewerbs wurde das Hochbauamt beauftragt. Bauherr ist das Land Liechtenstein. Der Gebäudebestand sowie der Erweiterungsbau werden nach Abschluss der Bauarbeiten der öffentlich-rechtlichen

Stiftung des Liechtensteinischen Landesmuseums zur künftigen Nutzung übergeben.

Der Architekturwettbewerb wurde europaweit im nichtoffenen Verfahren durchgeführt. Die Bewerbung zur Teilnahme am Architekturwettbewerb stand allen Architekten offen, die in den Mitgliedstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) sowie der Welthandelsorganisation (WTO), soweit der jeweilige



Vaduz, Erweiterung Landesmuseum: 2. Preis, Hansjörg Göritz, Hannove

Staat das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen angenommen hat, ihren Wohn- und Geschäftssitz haben und in ihrem Heimatland die Befugnis der Ausübung der selbständigen Architekturtätigkeit besitzen und diese mindestens seit dem 1.7.1997 ausüben.

Aus den 191 eingegangenen Bewerbungen entschied sich das Preisgericht für die Zulassung von 29 Architekten bzw. Architekturbüros zum Wettbewerb.

23 Projekte wurden termingerecht eingereicht. Sämtliche Entwürfe wurden zur Beurteilung zugelassen, vier jedoch von einer allfälligen Preiserteilung ausgeschlossen. Die Jury urteilte wie folgt:

- 1. Preis (40 000 Franken): Frank Brunhart, Balzers
- 2. Preis (33 000 Franken): Hansjörg Göritz, Hannover
- 3. Preis (32000 Franken): Architektur 6H, Stuttgart
- 4. Preis (20000 Franken): Valentin Bearth und Andrea Deplazes,
- 5. Preis (15000 Franken): Dietrich Fink und Thomas Jocher, München

6. Preis (10000 Franken): Johannes Modersohn und Antje Freiesleben, Berlin

Ankauf (10000 Franken): Prof. Wilhelm Kücker, München.

Das Preisgericht empfiehlt der Bauherrschaft einstimmig, den Verfasser des Projektes im ersten Rang mit der Weiterbearbeitung der gestellten Bauaufgabe zu beauftragen.

Das Preisgericht: Regierungschef Dr. Mario Frick; Regierungsrätin Dr. Andrea Willi; Bürgermeister lic.oec. Karlheinz Ospelt, Vaduz; Arch. BSA/SIA Ernst Gisel, Zürich; Arch. Prof. Barbara Jakubeit, Berlin; Arch. BSA/SIA Peter Quarella, St.Gallen; Arch. BSA/SIA Wilfrid Steib, Basel; Arch. Walter Walch, Hochbauamtsvorstand, Vaduz. Beratende Mitglieder: Dr. Kurt F. Büchel, Präsident des Stiftungsrates des Liechtensteinischen Landesmuseums, Triesen; lic. phil. Norbert W. Hasler, Leiter des Liechtensteinischen Landesmuseums, Vaduz; Arch. LIA/SIA Florin Frick, Schaan; Arch. Michael Pattyn, Hochbauamt/Denkmalpflege, Vaduz.

# Wettbewerbskalender

(ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungstermin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
9. November 98	Krankenhaus Bozen	Provinz Bozen-Südtirol Tel. ++39 471 97 55 22	ArchitektInnen und IngenieurInnen im Bereich der EU und der Schweiz	5-98
20. November 98	Haus der Zukunft	Kanton Aargau u.a. Tel. 056 631 10 48	Ganze Schweiz	7/8-98
4. Dezember 98	Jardin des deux Rives	Kehl/Strasbourg www.lanet.de	Europäische interdisziplinäre Teams – nur EWR-Mitglieder	9-98
31. Januar 99	Logement urbain pour le XXIe siècle	Prix UNESCO Tel. ++86 29 220 29 43	Studentenwettbewerb, E-Mail: LuiKCH@pub.online.xa.sn.cn	7/8-98
15. März 99	World Theatre Prag 1999	OISTAT, PO Box 177 NL-7550 AC Hengelo	Internationaler Ideenwettbewerb	10-98
15. April 99	Einfamilienhäuser nach 1994	Callwey Verlag München Streitfeldstrasse 35 D-81673 München	Deutschland, Österreich, Schweiz	10-98